

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG NAI  
Dong Nai Province's Public security  
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG  
The traffic police Division

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ**

Car Registration Certificate

Số (Number): 024547

Mẫu số 09

HH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA  
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name):

NHÀ MÁY HÒA CHẤT BIÊN HÒA

Số máy (Engine N°):

JO8EUG13043

Địa chỉ (Address):

Đường Số 05, KCN Biên Hòa I, BH

Số khung (Chassis N°):

RNIFG8J3SD

XXI 2266

Nhãn hiệu (Brand):

HINO

Số loại: (Model code)

FG8J3SB TL

Loại xe (Type):

Ô tô xi téc

Dung tích (Capacity):

7684

Màu sơn (Color):

Trắng

Chiều dài cơ sở (Wheel Formula):

4280

Năm sản xuất (Year of manufacture):

2013

Tự trọng (Empty weight):

5877

Kích thước bao: -Dài (Length):

7520

m; Rộng (Width):

2440

m; Cao (Height):

2900

Overall dimension

Kích thước thùng: - Dài (Length):

5290

m; Rộng (Width):

2320

m; Cao (Height):

400

Tải trọng: Hàng hóa:

9028

kg; số chỗ ngồi (Sit):

đứng (Stand):

nằm (Lie):

Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):

31

12

2038

Biển số đăng ký (N° Plate)

60C-122.66

Đăng ký xe có giá trị đến ngày

tháng

năm

Valid until

date

16

12

2013

Đồng Nai, ngày (day)

tháng

năm

TRƯỜNG PHÒNG

Đăng ký lần đầu ngày:

First registration date



Nguyễn Văn Ba



**I. PHƯƠNG TIỆN****(VEHICLE)**Biển đăng ký: **60C-122.66**  
(Registration Number)Số quản lý: **60C1S-064770**  
(Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô xi téc (chở hóa chất)

Nhãn hiệu: (Mark) HINO

Số loại: (Model code) FG8JJSB-TL

Số máy: (Engine Number) J08E-UG13043

Số khung: (Chassis Number) RNJFG8JJSDDXX12266

Năm, Nước sản xuất: 2013, Việt Nam

Niên hạn SD: 2,038  
(Lifetime limit to)

(Manufactured Year and Country)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification) **2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT****(SPECIFICATIONS)**Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1920/1820 (mm)  
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 7520 x 2440 x 2900 (mm)

Kích thước bao thùng xe (Outside cargo container dimension)  
4520x2050x1230 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 4280 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 5,877 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 9028/9028 (kg)  
(Design/Authorized pay load)Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 15100/15100 (kg)  
(Design/Authorized total mass)Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)  
(Design/Authorized towed mass)Số người cho phép chở: 3 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm  
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 7684 (cm<sup>3</sup>)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 167(kW)/2500vph

Số sê-ri: (No.) **DA-5502959** 51967438

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tire, Tire size/axle)

1: 2; 10.00-20

2: 4; 10.00-20

Đồng Nai, ngày 20 tháng 6 năm 2023  
(Issued on: Day/Month/Year)

Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

6001S-34542/23

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **19/12/2023**

Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp camera (Equipped with camera)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng



## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*A certificate of inspection should not be used as a basis for transferring vehicle.*

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH**  
**AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG**  
**PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ**

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

**№: DA 5502959**



Tên chủ xe (Owner's full name): **NHÀ MÁY HOA CHẤT BIÊN HÒA**      Số máy (Engine N°): **J08EUG13043**

Địa chỉ (Address): **Đường Số 05, KCN Biên Hòa I, BH**      Số khung (Chassis N°): **RNIFG8JSD, XXI2266**

Nhãn hiệu (Brand): **HINO**      Số loại: (Model code) **FG8JSE TL**

Loại xe (Type): **Ô tô xi téc**      Dung tích (Capacity): **7684**

Màu sơn (Color): **Trắng**      Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): **4280** m

Năm sản xuất (Year of manufacture): **2013**      Tụ trọng (Empty weight): **5877** kg

Kích thước bao: -Dài (Length): **7520** m; Rộng (Width): **2440** m; Cao (Height): **2900** m

Overall dimension      Dài (Length): **5290** m; Rộng (Width): **2320** m; Cao (Height): **400** m

Kích thước thùng: - Dài (Length): **9028** m; Rộng (Width): **3** m; Cao (Height): **3** m

Tải trọng: Hàng hóa: **3028** kg; số chỗ ngồi (Sit): **3**      đứng (Stand): **10.00r20** năm (Lie): **10.00r20**

Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size): **31**      tháng **12**      năm **2038**

Đăng ký xe có giá trị đến ngày **31** tháng **12** năm **2038**

Valid until      tháng **16**      năm **2013**

Đồng Nai, ngày (date) **16** tháng **12** năm **2013**

TRƯỞNG PHÒNG

Biển số đăng ký (N° Plate) **60C-122.66**

Đăng ký lần đầu ngày: **16/12/2013**

First registration date



*Nguyễn Văn Ba*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG NAI  
Dong Nai Province's Public security  
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG  
The traffic police Division

## CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 024547

Mẫu số 09  
BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA  
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số máy (Engine N°):	J08EUG13043	
NHÀ MÁY HÒA CHẤT BIÊN HÒA	Số khung (Chassis N°):	RNF8JSD.	
Địa chỉ (Address):	Đường Số 05, KCN Biên Hòa I, BH	XXI2266	
Nhãn hiệu (Brand):	HINO	Số loại: (Model code)	FG8J5B TL
Loại xe (Type):	Ô tô xi téc	Dung tích (Capacity):	7684
Màu sơn (Color):	Trắng	Chiều dài cơ sở (Wheel Formula):	4280 m
Năm sản xuất (Year of manufacture):	2013	Tự trọng (Empty weight):	5877 kg
Kích thước bao: -Dài (Length):	7520 m;	Rộng (Width):	2440 m;
Overall dimension		Cao (Height):	2900 m
Kích thước thùng: -Dài (Length):	5290 m;	Rộng (Width):	2320 m;
		Cao (Height):	400 m
Tải trọng: Hàng hóa:	3028 kg;	số chỗ ngồi (Sit):	5
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):	10.00R20-10.00R20	đứng (Stand):	nằm (Lie):
Đăng ký xe có giá trị đến ngày	31 tháng 12 năm 2038		
Valid until	16 tháng 12 năm 2013		
Đồng Nai, ngày (date)			
TRƯỞNG PHÒNG			
Biển số đăng ký (N° Plate)	60C-122.66		

Đăng ký lần đầu ngày:  
First registration date



Nguyễn Văn Ba